

**DODATOK č. 2**  
**k ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU**

**ČÍSLO ZMLUVY: KaHR – 22VS – 0801 / 0066/ 86**

TÁTO ZMLUVA je uzavretá v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle §15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov medzi:

**Poskytovateľom**

názov : **Ministerstvo hospodárstva SR**  
sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212  
IČO : 00686832  
konajúci : **PhDr. Juraj Miškov**, minister

v zastúpení<sup>2</sup>

názov : **Slovenská inovačná a energetická agentúra**  
sídlo : Bajkalská 27, 827 99 Bratislava  
IČO : 00002801  
DIČ : 2020877749  
konajúci : **Ing. Ivan Drobný**, poverený riadením SIEA

na základe splnomocnenia zo dňa 28.2.2008 v znení neskorších doplnkov a zmien  
poštová adresa<sup>1</sup> :

(ďalej len „**Poskytovateľ**“)

a

**Prijímateľom**

názov : **Obec Petrová**  
sídlo : 086 02 Petrová 30  
Slovenská republika  
konajúci : **Anna Hruzová**, starostka obce  
IČO : 00322491  
banka : Prima banka Slovensko, a.s.  
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky pre refundáciu:xxxxxxxxxxxxxxxx  
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky pre predfinancovanie: xxxxxxxxxxxxxxxx  
poštová adresa<sup>1</sup> :

(ďalej len „**Prijímateľ**“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa pre účely tejto Zmluvy označujú ďalej spoločne aj ako „**Zmluvné strany**“)

<sup>1</sup> Vyplní sa v prípade, ak je poštová adresa (korešpondenčná adresa) Zmluvnej strany odlišná od adresy jej sídla

<sup>2</sup> Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

## ČLÁNOK I. PREDMET DODATKU

- 1.1 Zmluvné strany sa v zmysle článku 6. ZMENA ZMLUVY odsek 6.1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku, uzatvorenej medzi nimi dňa 24.mája 2010, evidovanej pod číslom: **KaHR-22VS-0801/0066/86** (ďalej len „Zmluva“) dohodli na nasledovných zmenách:
- 1.1.1 Na titulnom liste Zmluvy sa na strane Prijímateľa mení banka, číslo účtu a kód banky nasledovne :
- Banka : **Prima banka Slovensko, a.s.**
- Číslo účtu a kód banky pre refundáciu: xxxxxxxxxxxxxxxx  
Číslo účtu a kód banky pre predfinancovanie: xxxxxxxxxxxxxxxx
- 1.1.2 **Znenie článku 3 ods. 3.1** Zmluvy sa mení a znie nasledovne :
- 3. VÝDAVKY PROJEKTU A NFP**
- 3.1** Poskytovateľ a Prijímateľ sa dohodli na nasledujúcom:
- a) celkové oprávnené výdavky na realizáciu aktivít Projektu predstavujú sumu **155 030,- EUR** (slovom jedenstopäťdesiatpäťtisíctridsať eur ),
- b) Poskytovateľ poskytne Prijímateľovi nenávratný finančný príspevok do výšky **147 278,50 EUR** (slovom jedenstoštyridsaťsedemtisícdeväťdesiatosem eur a päťdesiat centov), čo predstavuje 95 % z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v ods. 3.1. písm. a) tohto článku zmluvy vzhľadom na intenzitu pomoci schválenú pre Opatrenie 2.2 OP KaHR.
- c) Prijímateľ prehlasuje, že má zabezpečené zdroje financovania Projektu vo výške 5 % (slovom päť percent) z celkových oprávnených výdavkov na realizáciu aktivít Projektu uvedených v ods. 3.1. písm. a) tohto článku zmluvy vzhľadom na intenzitu pomoci schválenú pre Opatrenie 2.2 OP KaHR a zároveň, že má zabezpečené ďalšie zdroje financovania Projektu na úhradu všetkých neoprávnených výdavkov Projektu vo výške **0,08 EUR**.
- 1.1.3 **Príloha č. 2** Zmluvy „**Predmet podpory** „ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 2, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.
- 1.1.4 **Príloha č. 11** Zmluvy „**Rozpočet projektu**“ sa ruší a nahrádza sa novou Prílohou č. 11, ktorá sa nachádza v prílohe tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.

## ČLÁNOK II. OSTATNÉ USTANOVENIA

- 2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté, svoj obsah nemenia, zostávajú zachované a účinné v doterajšej úprave.

**ČLÁNOK III. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA**

- 3.1 Tento dodatok je uzavretý a nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv podľa zákona č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.
- 3.2 Tento dodatok je vyhotovený v 6 rovnopisoch, z ktorých Prijímateľ dostane 1 rovnopis a 5 rovnopisov dostane Poskytovateľ.
- 3.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text dodatku Riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali.

Za Poskytovateľa v zastúpení, v Bratislave, dňa:

Podpis: ..... **Ing. Ivan Drobný**, poverený riadením SIEA  
Pečiatka:

Za Prijímateľa v....., dňa:

Podpis: ..... **Anna Hruzová**, starostka obce  
Pečiatka:

Prílohy:

**Príloha č. 2** Predmet podpory

**Príloha č.11** Rozpočet projektu

## PREDMET PODPORY NFP

### 1. Všeobecné informácie o Projekte

Názov Projektu	Obec Petrová – modernizácia verejného osvetlenia v obci	
Kód ITMS	25120220066	
Operačný program	2510002 OP Konkurencieschopnosť a Hospodársky rast	
Spolufinancovaný z	Európsky fond regionálneho rozvoja (ERDF) a Štátny rozpočet (ŠR)	
Prioritná os	Prioritná os 2 - Energetika	
Opatrenie	2.2 Budovanie a modernizácia verejného osvetlenia pre mestá a obce a poskytovanie poradenstva v oblasti energetiky	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
Energetická efektívnosť, kogenerácia, hospodárenie s energiou	100,00	Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
Verejná správa	100,00	Vidiecke oblasti (iné ako horské, ostrovné alebo riedko a veľmi riedko osídlené oblasti)

### 2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	NUTS 2 Východné Slovensko
NUTS III	Prešovský kraj
Okres	Okres Bardejov
Obec	Petrová
Ulica	Petrová
Číslo	30

### 3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Modernizáciou zabezpečiť kvalitné verejné osvetlenie v obci.
Špecifický cieľ projektu 1	Zabezpečiť zníženie spotreby energie a produkcie CO2 verejného osvetlenia v obci
Špecifický cieľ projektu 2	Zvýšiť svietivosť osvetlenia pri nižších nákladoch
Špecifický cieľ projektu 3	
Špecifický cieľ projektu 4	
Špecifický cieľ projektu 5	
Špecifický cieľ projektu 6	

### 4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Počet vymenených svietidiel	počet	0	2012	58	2012
Dopad	Úspora energie	GJ/rok	0	2012	54,250	2017

**5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu**

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1.	Modernizácia verejného osvetlenia	Počet vymenených svietidiel	počet	58
2.				
3.				

**6. Časový rámec realizácie Projektu**

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Modernizácia verejného osvetlenia	01/2012	07/2012
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	01/2012	07/2012
Publicita a informovanosť	01/2012	07/2012

**7. Rozpočet projektu**

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
716 Prípravná a projektová dokumentácia	3 000,00	0,00	3 000,00	Modernizácia verejného osvetlenia
717002 Rekonštrukcia a modernizácia stavieb	152 030,00	0,08	152 030,08	Modernizácia verejného osvetlenia
CELKOVO	155 030,00	0,08	155 030,08	

**8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít**

Aktivita	Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1 Modernizácia verejného osvetlenia	155 030,00	0,08	155 030,08
2			
3			
Podporné aktivity			
Riadenie projektu	0,00	0,00	0,00
Publicita a informovanosť	0,00	0,00	0,00
CELKOVO	155 030,00	0,08	155 030,08

P.č.	Názov výdavku	MJ	Jednotková cena s DPH v Eur	Počet jednotiek	Celkom s DPH v Eur	Opravený výdavok v Eur	Neopravený výdavok v Eur	termín realizácie	
								od	do
1	odpojenie svietidla	ks	5,98	58	346,84	346,84	0,00	január 12	júl 12
2	demontáž svietidla	ks	12,35	58	716,30	716,30	0,00	január 12	júl 12
3	odvoz a uloženie	ks	3,38	58	196,04	196,04	0,00	január 12	júl 12
4	montážna krabica pre ovládací modul montáž	ks	0,00	78	0,00	0,00	0,00	január 12	júl 12
5	ovládaci modul svietidla montáž	ks	26,30	78	2 051,40	2 051,40	0,00	január 12	júl 12
6	montáž konzoly/redukcie montáž	ks	22,32	78	1 740,96	1 740,96	0,00	január 12	júl 12
7	prep.kábel siet' VO - ovládací modul montáž	ks	4,76	78	372,44	372,36	0,08	január 12	júl 12
8	odboč.svorka na AlFe montáž	ks	0,62	156	96,72	96,72	0,00	január 12	júl 12
9	svetidlo LED 60 W druh Indal Stela Long, svetelná účinnosť 93,5 %, úroveň svetelných emisii - priame vžarovanie svetelných emisii 0 %, krytie elektrickej a svetelno-technickej časti je IP66, typ predradnika - elektronický, typ svetelného zdroja 60 W, 30 vysoko svetelných LED diód, príkon 60W, merný svetelný výkon 95,8 lm/W montáž	ks	55,20	78	4 305,60	4 305,60	0,00	január 12	júl 12
10	prošina montáž	hod	60,00	58,5	3 510,00	3 510,00	0,00	január 12	júl 12
11	úkonč.do3x2,5 montáž	ks	1,00	156	156,00	156,00	0,00	január 12	júl 12
12	montážna krabica pre ovládací modul materiál	ks	0,00	78	0,00	0,00	0,00	január 12	júl 12
13	ovládaci modul svietidla materiál	ks	235,08	78	18 336,24	18 336,24	0,00	január 12	júl 12
14	montáž konzoly/redukcie materiál	ks	96,00	78	7 488,00	7 488,00	0,00	január 12	júl 12
15	prep.kábel siet' VO - ovládací modul materiál	ks	6,24	78	486,72	486,72	0,00	január 12	júl 12
16	odboč.svorka na AlFe materiál	ks	14,76	156	2 302,56	2 302,56	0,00	január 12	júl 12
17	svetidlo LED 60 W druh Indal Stela Long, svetelná účinnosť 93,5 %, úroveň svetelných emisii - priame vžarovanie svetelných emisii 0 %, krytie elektrickej a svetelno-technickej časti je IP66, typ predradnika - elektronický, typ svetelného zdroja 60 W, 30 vysoko svetelných LED diód, príkon 60W, merný svetelný výkon 95,8 lm/W materiál	ks	949,20	78	74 037,60	74 037,60	0,00	január 12	júl 12
18	demontáž stĺpa	ks	53,77	8	430,16	430,16	0,00	január 12	júl 12
19	odvoz a uloženie	ks	5,98	8	47,84	47,84	0,00	január 12	júl 12
20	stožiar ocelový zink., 8m	ks	85,64	8	685,12	685,12	0,00	január 12	júl 12
21	elektrovýbroj	ks	15,30	8	122,40	122,40	0,00	január 12	júl 12
22	uzemnenie stĺpa	ks	13,94	8	111,52	111,52	0,00	január 12	júl 12

23	jama-stožiar, základ ručne	m <sup>3</sup>	36,25	8	290,00	290,00	0,00	január 12	júl 12
24	betónový základ do zem.	m <sup>3</sup>	145,79	8	1 166,32	1 166,32	0,00	január 12	júl 12
25	stožiarové púzdro	ks	195,97	8	1 567,76	1 567,76	0,00	január 12	júl 12
26	provizórna úprava terénu	m <sup>2</sup>	3,41	8	27,28	27,28	0,00	január 12	júl 12
27	kábelová spojka	ks	15,94	16	255,04	255,04	0,00	január 12	júl 12
28	stožiar ocelový zink., 8m	ks	780,00	8	6 240,00	6 240,00	0,00	január 12	júl 12
29	elektrovýzbroj	ks	46,80	8	374,40	374,40	0,00	január 12	júl 12
30	uzemnenie stĺpa	ks	42,00	8	336,00	336,00	0,00	január 12	júl 12
31	kábelová spojka	ks	9,96	16	159,36	159,36	0,00	január 12	júl 12
32	pretlak hl. 120	ks	0,00	0	0,00	0,00	0,00	január 12	júl 12
33	nástupná jama pretlaku	ks	0,00	0	0,00	0,00	0,00	január 12	júl 12
34	odpojenie kábla od stĺpa	ks	5,98	8	47,84	47,84	0,00	január 12	júl 12
35	výkop ručne 35x80 cm., tr.4	m	7,92	280	2 217,60	2 217,60	0,00	január 12	júl 12
36	výkop rýhy 50x120, tr.4	m	17,88	40	715,20	715,20	0,00	január 12	júl 12
37	zriadenia kábelového lôžka	m	3,30	280	924,00	924,00	0,00	január 12	júl 12
38	priestup kábelový 160	m	3,90	280	1 092,00	1 092,00	0,00	január 12	júl 12
39	kábel AYKY 4x16	m	1,26	360	453,60	453,60	0,00	január 12	júl 12
40	zásyp ručne 35x80cm.tr.4	m	2,39	280	669,20	669,20	0,00	január 12	júl 12
41	zásyp ručne 50x120cm.tr.4	m	4,26	40	170,40	170,40	0,00	január 12	júl 12
42	zakrytie výstražnou fóliou	m	0,73	320	233,60	233,60	0,00	január 12	júl 12
43	obnovenie spev. povrchu	m <sup>2</sup>	0,00	0	0,00	0,00	0,00	január 12	júl 12
44	dlaždenie - zámková dlažba	m <sup>2</sup>	0,00	0	0,00	0,00	0,00	január 12	júl 12
45	úprava terénu	m	1,99	320	636,80	636,80	0,00	január 12	júl 12
46	výčinenie trasy	km	1 194,00	0,32	382,08	382,08	0,00	január 12	júl 12
47	geodet. zameranie	hod.	31,92	8	255,36	255,36	0,00	január 12	júl 12
48	osadenie PPS/SP	ks	4,80	8	38,40	38,40	0,00	január 12	júl 12
49	priestup kábelový 160	m	4,58	280	1 282,40	1 282,40	0,00	január 12	júl 12
50	kábel AYKY 4x16	m	2,14	360	770,40	770,40	0,00	január 12	júl 12
51	zakrytie výstražnou fóliou	m	0,59	320	188,80	188,80	0,00	január 12	júl 12
52	rozdávzač VO vč.náplní	ks	300,00	1	300,00	300,00	0,00	január 12	júl 12
53	Modul ovládania riadenia a správy rozvázzača ANDROS CM	ks	59,76	1	59,76	59,76	0,00	január 12	júl 12

54	Modul napájania ANDROS tr (napája ostatné riadiace moduly) montáž	ks	35,88	1	35,88	35,88	0,00	január 12	júl 12
55	modul komunikácie rozvádzača ANDROS PL s jednotlivými svietidlami, skupinami svietidiel a kontrola napätia na výstupe montáž	ks	34,44	1	34,44	34,44	0,00	január 12	júl 12
56	modul registrácie udalostí vo svietidle ANDROS RDE montáž	ks	35,88	1	35,88	35,88	0,00	január 12	júl 12
57	modul prídavného relé REL-1 230 V 6A montáž	ks	14,04	6	84,24	84,24	0,00	január 12	júl 12
58	modul Modemu Paros GSM Dual Band GSM + GPRS, nastavený pre prenos dát, modul INT-GPRS, napájac GPRS, anténa GPRS montáž	ks	59,76	1	59,76	59,76	0,00	január 12	júl 12
59	dátová karta GPRS montáž	ks	1,14	1	1,14	1,14	0,00	január 12	júl 12
60	Odrušovací filter kapacitný CAP-3 montáž	ks	15,96	1	15,96	15,96	0,00	január 12	júl 12
61	Modul analyzátora parametrov el. siete v RVO w/m 14, digitálny wattmeter montáž	ks	59,76	1	59,76	59,76	0,00	január 12	júl 12
62	Odrušovací filter Phil 20 D 30A v púzdre DIN montáž	ks	15,96	6	95,76	95,76	0,00	január 12	júl 12
63	Rozvádzač VO vč.náplní materiál	ks	1 980,00	1	1 980,00	1 980,00	0,00	január 12	júl 12
64	Modul ovládania riadenia a správy rozvádzača ANDROS CM materiál	ks	1 524,00	1	1 524,00	1 524,00	0,00	január 12	júl 12
65	Modul napájania ANDROS TR(napája ostatné riadiace moduly) materiál	ks	60,00	1	60,00	60,00	0,00	január 12	júl 12
66	Modul komunikácie rozvádzača ANDROS PL s jednotlivými svietidlami, skupinami svietidiel a kontrola napätia na výstupe materiál	ks	288,00	1	288,00	288,00	0,00	január 12	júl 12
67	Modul registrácie udalostí vo svietidle ANDROS RDE materiál	ks	300,00	1	300,00	300,00	0,00	január 12	júl 12
68	Modul prídavného relé REL-1 230 V 6A materiál	ks	14,40	6	86,40	86,40	0,00	január 12	júl 12
69	Modul Modemu Paros GSM Dual Band GSM + GPRS, nastavený pre prenos dát, modul INT-GPRS, napájac GPRS, anténa GPRS materiál	ks	540,00	1	540,00	540,00	0,00	január 12	júl 12
70	Dátová karta GPRS materiál	ks	540,00	1	540,00	540,00	0,00	január 12	júl 12
71	Odrušovací filter kapacitný CAP-3 materiál	ks	67,20	1	67,20	67,20	0,00	január 12	júl 12
72	Modul analyzátora parametrov el. siete v RVO WM 14., digitálny wattmeter materiál	ks	450,00	1	450,00	450,00	0,00	január 12	júl 12
73	Odrušovací filter Phil20D 30A v púzdre DIN materiál	ks	62,40	6	374,40	374,40	0,00	január 12	júl 12
74	Pracovná stanica (PC) montáž	ks	70,80	1	70,80	70,80	0,00	január 12	júl 12
75	24" LCD monitor montáž	ks	24,00	1	24,00	24,00	0,00	január 12	júl 12
76	Modul interface pre PC montáž	ks	63,60	1	63,60	63,60	0,00	január 12	júl 12
77	Klientska licencia softwarového rozhrania, ktoré umožňuje oprávneným užívateľom (klientom) prístup k serveru jednotka za účelom získavania informácií a taktiež za účelom konfigurácie centrál VO montáž	ks	576,00	1	576,00	576,00	0,00	január 12	júl 12



78	Pracovná stanica (PC) materiál	ks	1 152,00	1	1 152,00	1 152,00	0,00	január 12	júl 12
79	24" LCD monitor materiál	ks	588,00	1	588,00	588,00	0,00	január 12	júl 12
80	Modul interface pre PC materiál	ks	328,80	1	328,80	328,80	0,00	január 12	júl 12
81	Klientska licencia softwarového rozhrania, ktoré umožňuje oprávneným užívateľom (kliencom) prístup k serveru /jednak za účelom získavania informácií a taktiež za účelom konfigurácie centráln VO materiál	ks	4 200,00	1	4 200,00	4 200,00	0,00	január 12	júl 12
82	GZS stav.obj. 2 %	%	0,00	2	0,00	0,00	0,00	január 12	júl 12
83	Výdavky na uvedenie do užívania, odborná prehliadka a skúška (revízia)	ks	3 000,00	1	3 000,00	3 000,00	0,00	január 12	júl 12
<b>Celkom</b>					<b>€ 155 030,08</b>	<b>€ 155 030,00</b>	<b>€ 0,08</b>	<b>január 12</b>	<b>júl 12</b>

**Intenzita pomoci**

Intenzita pomoci, NFP %	Oprávnený výdavok	Suma žiadaného NFP
95,00	155 030,00	147 278,50